

## Natjecanje iz njemačkoga jezika

### Organizatori

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta  
Agencija za odgoj i obrazovanje

### Sjedište i adresa državnoga povjerenstva

Agencija za odgoj i obrazovanje, Podružnica Osijek  
Strossmayerova 6/1, 31 000 Osijek

### Tajnica državnoga povjerenstva

Izabela Potnar Mijić, prof., viša savjetnica za engleski i njemački jezik  
Agencija za odgoj i obrazovanje, Podružnica Osijek, Strossmayerova 6/1, 31 000 Osijek  
telefon: 031/284 914, telefaks: 031/283 799, e-mail: [izabela.potnarmijic@azoo.hr](mailto:izabela.potnarmijic@azoo.hr)

### Vremeni natjecanja

Školsko: 3. veljače 2015. u 13.00 sati  
Županijsko: 3. ožujka 2015. u 10.00 sati  
Državno: 21. – 23. travnja 2015.

### Razine natjecanja

U školskoj godini 2014./2015. natjecanje iz njemačkoga jezika provest će se na školskoj, županijskoj i državnoj razini. Mogu se natjecati učenici **8. razreda osnovnih škola i 2. i 4. razreda srednjih škola** prema odrednicama pojedinih kategorija. Programski sadržaji proizlaze iz programa redovite i/ili izborne nastave, dodatne nastave i fakultativne nastave sukladno važećim nastavnim planovima i programima Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta Republike Hrvatske.

#### A) školsko natjecanje

Školsko će se Natjecanje provesti samo pisanim putem 3. veljače (utorak) 2015. u 13.00 sati u svim školama Republike Hrvatske koje imaju zainteresirane učenike. Dužnost je svake škole pravodobno izvijestiti sve učenike o mogućnosti sudjelovanja. Sve osnovne i srednje škole koje žele provesti natjecanje trebaju se **najkasnije do 16. siječnja 2015.** obratiti organizatorima županijske razine u svojim županijama (županijskim uredima).

Školsko natjecanje provodi školsko povjerenstvo jedinstvenim testovima za cijelu Hrvatsku koje dobije od državnoga povjerenstva. Školsko povjerenstvo imenuje ravnatelj škole sukladno kriterijima iz Općih uputa natjecanja (točka 9.3: *Za svaku razinu natjecanja članovi povjerenstva moraju biti časni, uzorni i stručni ljudi koji se moraju pridržavati pravila pojedinih natjecanja*). Školsko povjerenstvo i ravnatelj škole odgovorni su za valjanu provedbu školskoga natjecanja, osiguravaju tajnost testova do početka natjecanja i jamče vjerodostojnost navoda o natjecateljima i njihovim rezultatima.

Članovi Državnoga povjerenstva mogu biti mentori/bliska rodbina učenicima na školskom natjecanju, ali u tom slučaju ne mogu u Povjerenstvu biti raspoređeni na poslove sastavljanja testova školske razine natjecanja za kategorije u kojima se njihovi učenici natječu.

Testove za provedbu školskoga natjecanja državno će povjerenstvo **najkasnije do 1. veljače 2015.** dostaviti organizatorima natjecanja u županijama elektroničkom poštom ili na prethodno dogovoreni način.

Organizatori će natjecanja u županijama (nadležna osoba u županiji ili županijsko povjerenstvo) **najkasnije do 2. veljače 2015.** dostaviti testove prijavljenim školama na području svojih županija. U pripremi natjecanja trebaju se uvažiti *Opće upute* iz uvodnoga dijela ovoga Kataloga.

Školsko povjerenstvo dužno je provjeriti pravovremenost dostave testovnih materijala, a potom organizirati njihovo fotokopiranje/umnožavanje u dovoljnom broju primjeraka. Za svakoga natjecatelja potrebno je osigurati po 2 primjerka lista za odgovore.

Neposredno po završetku školskoga natjecanja, Školsko povjerenstvo objavljuje primjerke riješenih testova na jasno vidljivom mjestu. Nakon ispravka testova prema dostavljenom ključu za odgovore, Školsko povjerenstvo izrađuje privremene ljestvice poretka (pod zaporkama), a zatim nakon rješavanja eventualnih žalbi i ljestvice konačnoga poretka – vidi tablice priložene na kraju ovoga dokumenta u odjeljku *Prilozi*.

Članovi povjerenstva za ispravljanje trebaju posebnu pozornost posvetiti **listovima s odgovorima**. Pregledavaju se i boduju isključivo odgovori na listovima, dok se rješenja na testovima uopće ne uzimaju u obzir i ne uspoređuju s odgovorima na listovima. Po završetku natjecanja, školsko povjerenstvo na temelju postignutih rezultata izrađuje i dostavlja **najkasnije do 6. veljače 2015.** županijskome povjerenstvu sljedeće dokumente:

1. ljestvicu poretka (Excell tablicu)
2. **listove s odgovorima** (bit će dostavljeni uz svaki test)
3. prijave za županijsko natjecanje
4. izjava roditelja za učenike koji NISU tijekom godina obveznoga školovanja duže od sveukupno jednu (1) kalendarsku godinu dana bez prekida boravili, NITI se školovali u zemljama njemačkoga govornog područja, NITI su odrasli u dvojezičnom (bilingvalnom) okruženju<sup>1</sup> (prilog 5).

Županijsko će povjerenstvo na temelju uvida u sve ljestvice poretka i provjere točnosti ispravljanja svih pristiglih listova za odgovore, a u skladu s organizacijskim i materijalnim mogućnostima županije i škole domaćina, utvrditi broj i sastaviti popis učenika koji će sudjelovati na županijskom natjecanju. Županijsko povjerenstvo smije korigirati ukupan broj bodova na više ili manje u slučaju da uoči manjkavosti u ispravljanju na školskoj razini.

Dužnost je predsjednika županijskoga povjerenstva da tajnici državnoga natjecanja elektroničkom poštom ([izabela.potnarmijic@azoo.hr](mailto:izabela.potnarmijic@azoo.hr)) pošalje podatke koliko se ukupno učenika natjecalo u svim kategorijama školskoga natjecanja.

**Napomena:** U natjecanju mogu sudjelovati i učenici s teškoćama (prema članku 65. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (*Narodne novine*, 87/08.), kojima treba posebno prilagoditi izgled testa i lista za odgovore (uvećati na A3 veličinu papira) i/ili produžiti vrijeme pisanja za najviše 50%. Napominjemo da prilikom prijavljivanja učenika s teškoćama stručna služba škole mora učenika i roditelje pravovremeno upoznati sa sustavom natjecanja koje po svojoj prirodi izdvaja samo određeni broj najuspješnijih u pojedinoj kategoriji i činjenicom da prilagodbe zbog ujednačenoga grafičkoga izgleda testa i mogućih ilustracija mogu uključivati samo prethodno navedeno. O sudjelovanju učenika s teškoćama mentori trebaju obavijestiti povjerenstvo određene razine da bi se pravovremeno mogle obaviti potrebne prilagodbe. Ukoliko se radi o posebnostima rukopisa, koje su dijelom poteškoće, o tome je također potrebno unaprijed upozoriti školsko, županijsko ili državno povjerenstvo. Povjerenstva trebaju sastaviti kratki zapisnik i priložiti ga uz list s odgovorima i listić sa zaporkom koji se šalju povjerenstvu na sljedećoj razini natjecanja, ako učenik stekne pravo za nastavak natjecanja. Ako je to potrebno, određeno povjerenstvo u okviru dopuštenoga može zatražiti od stručne službe škole potvrđivanje ili pojašnjenje određene poteškoće.

## **B) županijsko natjecanje**

Županijsko će povjerenstvo na temelju pristiglih rezultata školske razine sastaviti listu učenika koji će pristupiti županijskome natjecanju i o tome obavijestiti škole. Broj učenika koji će biti pozvan na županijsko natjecanje određuje županijski ured. Organizatori natjecanja u županijama pravovremeno određuju mjesto i školu u kojoj će se organizirati županijsko natjecanje i imenuju županijska povjerenstva za pripremu i provođenje županijskih natjecanja. Preporučujemo da se županijsko povjerenstvo imenuje u suradnji s voditeljima županijskih stručnih vijeća učitelja njemačkoga jezika koje je imenovala Agencija za odgoj i obrazovanje (popis se nalazi na [www.azoo.hr](http://www.azoo.hr)). Također se preporučuje da predsjednik županijskog povjerenstva bude osoba koja je raspoređena na poslove učitelja odnosno nastavnika njemačkoga jezika.

Članovi županijskih povjerenstava, kao i članovi Državnoga povjerenstva, mogu biti mentori / bliska rodbina učenicima na županijskom natjecanju, ali ne mogu biti raspoređeni na sljedeće poslove u kategoriji u kojoj se njihovi učenici natječu: sastavljanje testa i čitanje teksta za slušno razumijevanje te ispravljanje testova.

Županijsko povjerenstvo će pregledati sve pristigle materijale sa školskoga natjecanja i sastaviti liste učenika koji će pristupiti županijskom natjecanju. Potom će elektroničkom poštom, što je prije moguće, a najkasnije do 13. veljače 2015. poslati ljestvice objedinjenih rezultata školskoga natjecanja

---

<sup>1</sup> Odrastanjem u dvojezičnom okruženju smatramo usvajanje njemačkoga kao drugoga, a ne stranoga jezika, ili komuniciranje s jednim ili oba roditelja/staratelja, ukućanima ili rodbinom na njemačkome standardnom jeziku ili nekim od dijalekata njemačkoga jezika u Republici Hrvatskoj ili zemljama njemačkoga govornog područja.

svim školama čiji su učenici sudjelovali na školskom natjecanju s jasno označenim učenicima koji se pozivaju na županijsko natjecanje. Županijsko povjerenstvo treba sastaviti i hodogram (vremenik) natjecanja, na kojem treba naznačiti vremenski okvir natjecanja, popis članova Prosudbenog povjerenstva iz redova mentora učenika te odrediti dežurne učitelje i nastavnike i poslati ga na sve škole koje sudjeluju na županijskom natjecanju.

Predsjednik županijskog povjerenstva i ravnatelj škole domaćina dužni su osigurati i kvalitetan CD-player kako bi se učenicima osigurali prikladni uvjeti za rješavanje zadatka slušanja.

Članovi povjerenstva za ispravljanje trebaju posebnu pozornost posvetiti **listovima s odgovorima**. Pregledavaju se i boduju isključivo odgovori na listovima, dok se rješenja na testovima uopće ne uzimaju se u obzir i ne uspoređuju s odgovorima na listovima. Županijsko će se natjecanje provesti **3. ožujka (utorak) 2015.** s jedinstvenim testovima. Državno će povjerenstvo nadležnoj osobi pri svakoj županiji najkasnije do 27. veljače 2015. dostaviti primjerke testova i pripadajućih materijala (uključujući i zvučne zapise tekstova za slušanje s razumijevanjem) za sve kategorije natjecanja. Nadležna je osoba dužna osigurati pravovremenu dostavu materijala u školu (škole) koju je organizator županijskoga natjecanja odredio za domaćina natjecanja. Predsjednik županijskoga povjerenstva dužan je organizirati fotokopiranje/umnožavanje testovnih materijala u dovoljnom broju primjeraka. Za svakog natjecatelja potrebno je osigurati po 2 primjerka lista za odgovore. Predsjednik povjerenstva također je dužan osigurati korektnu provedbu županijskoga natjecanja prema uputama objavljenim u *Katalogu natjecanja i smotri* kao i tajnost testova do početka natjecanja.

Županijsko povjerenstvo ispravlja testove na temelju dostavljenoga ključa za odgovore. Iznimno, u slučaju točnoga rješenja koje nije predviđeno u ključu, županijsko povjerenstvo odlučuje u skladu s profesionalnim saznanjima i uvidom u stručnu literaturu. O tome je prilikom slanja konačnih ljestvica poretka i listova s odgovorima predsjednik Županijskoga povjerenstva dužan izvijestiti Državno povjerenstvo tako što će navesti odgovore priznate mimo predviđenih. Odluka Državnoga povjerenstva o točnosti takvih rješenja je konačna i ona se primjenjuje na sve pristigle listove s odgovorima u toj kategoriji.

Nakon održanoga županijskoga natjecanja, županijsko povjerenstvo objavljuje primjerke riješenih testova na jasno vidljivom mjestu. Nakon ispravka konačnih listova za odgovore, županijsko povjerenstvo izrađuje privremene ljestvice poretka (pod zaporkama), a zatim nakon rješavanja eventualnih žalbi i ljestvice konačnoga poretka (vidi tablice priložene na kraju ovoga dokumenta – Županijska će povjerenstva poslati ljestvice poretka elektroničkom poštom, isto kao i običnom poštom uz **listove s rješenjima** testova čija je riješenost **od 70% do 100% uz pripadajuće dokumente** (listove sa zaporkama i potpisane izjave) **najkasnije do 10. ožujka 2015.** tajnici državnoga povjerenstva na adresu: **Agencija za odgoj i obrazovanje, Podružnica Osijek, n/r Izabele Potnar Mijić, prof., Strossmayerova 6/1, 31 000 Osijek.** Nije potrebno slati omotnice (velike žute i/ili male plave). Ostali se listovi (ispod 70% riješenosti) ne šalju. Svi testovi uz pripadajuće listove s odgovorima i listiće sa zaporkama, kao i testovi učenika koji su se plasirali na državno natjecanje ostaju u školi domaćinu i čuvaju se do kraja školske godine.

**Županijske ljestvice smatraju se privremenima sve dok ih državno povjerenstvo ne potvrdi objavljivanjem konačne objedinjene državne ljestvice poretka.** Županijskim se povjerenstvima preporučuje da učenicima ne uručuju priznanja za osvojena prva tri mjesta odmah po završetku natjecanja, nego nakon objavljivanja ljestvice koju sastavi Državno povjerenstvo.

Županijske ljestvice poretka županijska povjerenstva trebaju dostaviti svim školama čiji su učenici sudjelovali u natjecanju najkasnije do **10. ožujka 2015.**

**Napomena:** U natjecanju mogu sudjelovati i učenici s teškoćama (prema članku 65. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi (*Narodne novine*, 87/08.), kojima treba posebno prilagoditi izgled testa i lista za odgovore (uvećati na A3 veličinu papira) i/ili produžiti vrijeme pisanja za najviše 50%. Napominjemo da prilikom prijavljivanja učenika s teškoćama stručna služba škole mora učenika i roditelje pravovremeno upoznati sa sustavom natjecanja koje po svojoj prirodi izdvaja samo određeni broj najuspješnijih u pojedinoj kategoriji i činjenicom da prilagodbe zbog ujednačenoga grafičkoga izgleda testa i mogućih ilustracija mogu uključivati samo prethodno navedeno. O sudjelovanju učenika s teškoćama mentori trebaju obavijestiti povjerenstvo određene razine da bi se pravovremeno mogle izvršiti potrebne prilagodbe. Ukoliko se radi o posebnostima rukopisa koje su dijelom poteškoće, o tome je također potrebno unaprijed upozoriti školsko, županijsko ili državno povjerenstvo. Povjerenstva trebaju sastaviti kratki zapisnik i priložiti ga uz list s odgovorima i listić sa zaporkom

koji se šalju povjerenstvu na sljedećoj razini natjecanja, ukoliko učenik stekne pravo za nastavak natjecanja. Ako je to potrebno, određeno povjerenstvo u okviru dopuštenoga može zatražiti od stručne službe škole potvrđivanje ili pojašnjenje određene poteškoće.

### **Pravo uvida u testove:**

Školska i županijska povjerenstva objavljuju privremeni poredak prema postignutim bodovima. Svaki natjecatelj i njegov mentor imaju, u vrijeme koje odrede povjerenstva, pravo uvida u svoj test u nazočnosti članova povjerenstva i u roku od 30 minuta mogu podnijeti pisani prigovor (*prilog 5*) ukoliko to smatraju opravdanim. Školsko ili županijsko povjerenstvo će prigovor odmah razmotriti i pisano na njega odgovoriti. Nakon toga prigovor više nije moguć.

### **C) državno natjecanje**

Na državnom natjecanju sudjeluju najuspješniji učenici koji na temelju bodovnog poretka sastavljenoga prema rezultatima županijskih natjecanja stječu pravo sudjelovanja. Ljestvice poretka učenika koji će biti pozvani na državno natjecanje (tzv. državne liste) dobivaju se nakon što Državno povjerenstvo provjeri ispravljanje i bodovanje listova za odgovore sa županijskoga natjecanja i objedini sve ljestvice poretka iz županija po kategorijama natjecanja. Prilikom sastavljanja državnih lista Državno povjerenstvo ima pravo korigirati broj bodova na više ili niže (zbog eventualnoga previda županijskih povjerenstava pri ispravku, bodovanju listova za odgovore ili sl.). Ovo ne mijenja rezultate pojedinih županijskih natjecanja, već služi za izradu/utvrđivanje popisa pozvanih na državno natjecanje.

Na natjecanje će biti pozvano ukupno 60 učenika, od kojih će oko 20 biti iz osnovnih i oko 40 iz srednjih škola. **Prigovor na konačnu listu državno povjerenstvo neće razmatrati. Državno povjerenstvo neće priznavati listove s odgovorima na kojima su vidljiva ispravljanja, brisanja, križanja, dopisivanja, prepravljivanja, pogreške u zbrajanju bodova ili vidne promjene rukopisa koje mogu upućivati na to da je netko drugi dopisivao odgovore.**

Državno će povjerenstvo najkasnije **do 20. ožujka 2015.** objaviti konačne ljestvice poretka na internetskim stranicama *Agencije za odgoj i obrazovanje* [www.azoo.hr](http://www.azoo.hr) (*Izvannastavne aktivnosti/Natjecanja i smotre/Njemački jezik/Rezultati natjecanja*). Na ljestvicama će posebno označiti i istaknuti učenike koji su svojim rezultatima stekli pravo sudjelovanja na državnome natjecanju. To se ujedno smatra i javnim pozivom na državnu razinu natjecanja i učenici se neće dodatno pozivati pisanim pozivom direktno u škole, osim u izuzetnim i opravdanim slučajevima. Prijave za državno natjecanje tj. popunjeni obrazac (*vidi prilog*) trebaju se poslati elektroničkom ili običnom poštom tajnici državnoga povjerenstva najkasnije do 28. ožujka 2015. Prijave su organizatorima državnoga natjecanja potvrda da učenici iz bilo kojih razloga neće biti spriječeni sudjelovati na državnome natjecanju. Članovi državnoga povjerenstva mogu biti mentori učenicima na državnom natjecanju, ali ne mogu biti raspoređeni na sljedeće poslove u povjerenstvu u kategoriji u kojoj se njihovi učenici natječu: *pisanje testa, čitanje teksta za slušanje s razumijevanjem, ispravljanje sastavaka i usmeni ispit.*

### **Kategorije natjecanja**

Sukladno odrednicama pojedinih kategorija natjecati se mogu učenici 8. razreda osnovnih škola i 2. i 4. razreda srednjih škola, raspoređeni na sljedeći način:

#### **1. OSNOVNA ŠKOLA – DVIJE KATEGORIJE**

**Natječu se isključivo učenici 8. razreda,** program učenja jezika od prvoga (1.) razreda redovne i program od četvrtoga (4.) razreda izborne nastave

**KATEGORIJA A – 8. razred, program učenja jezika od 1. razreda redovne nastave** - učenici koji su se školovali samo u Republici Hrvatskoj odnosno koji NISU tijekom godina obveznoga školovanja duže od sveukupno jedne (1) kalendarske godine bez prekida boravili NITI se školovali u zemljama njemačkoga govornog područja, NITI odrasli u dvojezičnom (bilingvalnom) okruženju.

**KATEGORIJA B – 8. razred, program učenja jezika od 4. razreda izborne nastave** - učenici koji su se školovali samo u Republici Hrvatskoj odnosno koji NISU tijekom godina obveznoga školovanja

duže od sveukupno jedne (1) kalendarske godine bez prekida boravili NITI se školovali u zemljama njemačkoga govornog područja, NITI odrasli u dvojezičnom (bilingvalnom) okruženju.

## 2. SREDNJA ŠKOLA – 3. KATEGORIJE

**Natječu se učenici 2. i 4. razreda sukladno opisu pojedine kategorije i liste.**

### KATEGORIJA I

**2. razred sve srednje škole (PRVI STRANI JEZIK)** učenici koji NISU tijekom godina obveznoga školovanja duže od sveukupno jedne (1) kalendarske godine bez prekida boravili NITI se školovali u zemljama njemačkoga govornog područja, NITI odrasli u dvojezičnom (bilingvalnom) okruženju.

### KATEGORIJA II

#### 4. razred srednje škole – SVE SREDNJE ŠKOLE (PRVI STRANI JEZIK)

učenici koji NISU tijekom godina obveznoga školovanja duže od sveukupno jedne (1) kalendarske godine bez prekida boravili NITI se školovali u zemljama njemačkoga govornoga područja, NITI su odrasli u dvojezičnom (bilingvalnom) okruženju.

### KATEGORIJA III

#### 4. razred srednje škole – SVE SREDNJE ŠKOLE (DRUGI STRANI JEZIK)

učenici koji NISU tijekom godina obveznoga školovanja duže od sveukupno jedne (1) kalendarske godine bez prekida boravili NITI se školovali u zemljama njemačkoga govornoga područja, NITI su odrasli u dvojezičnom (bilingvalnom) okruženju.

Na državnoj je razini moguće ukidanje bilo koje od kategorija ukoliko nema najmanje 3 učenika koji su stekli potrebne uvjete.

#### Tijek i sadržaj natjecanja

Državno povjerenstvo sastavlja sve testove. Učenici će uz testove dobiti i posebne **listove za odgovore**. Natjecanja na školskoj i županijskoj razini provode se samo pisano, a na državnoj razini natjecanje uključuje i usmeni dio. Sve dodatne upute za provođenje natjecanja ili ispravljanje i bodovanje testa na školskoj i županijskoj razini bit će dostavljene školskim odnosno županijskim povjerenstvima, ako to bude bilo potrebno.

#### Sadržaj i trajanje ispita na školskoj razini:

Čitanje s razumijevanjem i uporaba jezika (gramatika i vokabular)	najviše 60 bodova
---	-------------------

**Ukupno: 60 bodova**

Pisani dio natjecanja traje 90 minuta, uključujući i vrijeme potrebno za prijepis odgovora na list za odgovore. Dežurna osoba treba 15 minuta prije isteka vremena upozoriti učenike da odgovore prepisu na list za odgovore, ukoliko to već nisu učinili.

#### Sadržaj i trajanje ispita na županijskoj razini:

Slušanje s razumijevanjem	najviše 12 bodova
Čitanje s razumijevanjem i uporaba jezika (gramatika i vokabular)	najviše 68 bodova

**Ukupno: 80 bodova**

Ispit na županijskoj razini natjecanja je pisani i traje ukupno 120 minuta. Prvi dio ispita je *Slušanje s razumijevanjem* i traje približno 25 minuta, uključujući i vrijeme potrebno za prijepis odgovora na list za odgovore. Dežurna osoba treba nakon rješavanja zadataka za provjeru *Slušanja s razumijevanjem* uputiti učenike da odgovore prepisu na list za odgovore.



Drugi dio ispita *Čitanje s razumijevanjem i uporaba jezika (gramatika i vokabular)* traje približno 90 minuta uključujući i vrijeme potrebno za prijepis odgovora na list za odgovore. Dežurna osoba treba 15 minuta prije isteka vremena upozoriti učenike da odgovore prepisu na list za odgovore, ukoliko to već nisu učinili.

**Napomena:** Ukoliko nije moguće koristiti / reproducirati dostavljene zvučne zapise za test *slušanje s razumijevanjem*, predsjednik županijskoga povjerenstva odgovara za odabir učitelja / nastavnika čitača teksta. Učitelj/nastavnik čitač ne mora nužno biti član županijskoga povjerenstva, ali nikako ne smije biti mentor/bliska rodbina ni jednom od učenika/natjecatelja u učionici u kojoj čita tekst za *slušanje s razumijevanjem*. Predsjednik županijskoga povjerenstva također osigurava da se učitelji / nastavnici čitači okupe na sigurnom mjestu i dobiju tekst na uvid najkasnije 10 minuta prije čitanja teksta natjecateljima.

#### Sadržaj i trajanje ispita na državnoj razini:

Slušanje s razumijevanjem	najviše 12 bodova
Čitanje s razumijevanjem i uporaba jezika (gramatika i vokabular)	najviše 18 bodova
Pisano izražavanje	najviše 35 bodova
Usmeno izražavanje	najviše 35 bodova

**Ukupno: 100 bodova**

Redoslijed pojedinih dijelova ispita određuje državno povjerenstvo. *Slušanje s razumijevanjem* traje približno 25 minuta uključujući i vrijeme potrebno za prijepis odgovora na list za odgovore. Dežurna osoba treba nakon rješavanja zadataka za provjeru *Slušanja s razumijevanjem* uputiti učenike da odgovore prepisu na list za odgovore.

Pisani dio natjecanja ukupno traje najviše do 150 minuta uključujući i vrijeme potrebno za prijepis odgovora na list za odgovore.

Usmeni dio natjecanja traje najviše 10 minuta po natjecatelju.

#### Sadržaj pisanoga i usmenoga dijela natjecanja na državnoj razini:

Pisani dio natjecanja sastoji se od zadataka za čitanje s razumijevanjem uz uporabu jezika i pisanja sastavka na usmeni, pisani ili vidni poticaj. Pri ocjenjivanju sastavka u obzir se uzimaju sljedeća mjerila: sadržaj, jezični izričaj i jezična točnost. Na rezultate pisanoga dijela vezane uz nečitak rukopis ili ispravljanje slova odnosno riječi ne podnosi se prigovor.

Usmeni dio sastoji se od razgovora učenika s članovima prosudbenoga povjerenstva tijekom kojega se na temelju usmenoga, pisanoga ili vidnoga poticaja provjerava učenikova komunikacijska kompetencija na stranome jeziku. Vrednuje se sadržaj, interakcija, jezični izričaj, jezična točnost i izgovor. O pristupanju učenika na usmeni dio ispita odlučuje državno povjerenstvo.

Državno povjerenstvo može zamoliti mentore za pomoć tijekom provođenja državnoga natjecanja, pazeći na osiguravanje tajnosti podataka i na izbjegavanje rada u kategorijama u kojima se natječu učenici određenih mentora.

#### **Pravo uvida u testove:**

**Nakon pisanoga dijela ispita moguć je uvid u testove. Natjecatelj i njegov mentor mogu, u vrijeme koje za to odredi državno povjerenstvo, pogledati test u nazočnosti članova povjerenstva i u roku od 30 minuta podnijeti pisani prigovor. Nakon žalbenoga postupka povjerenstvo razmatra prigovor, u pisanom obliku na njega odgovara i nakon toga prigovor više nije moguć. Na rezultate usmenoga dijela ispita prigovor se ne podnosi.**

#### **Priznanja i nagrade**

Odluke o priznanjima i nagradama donose i provode školska i županijska povjerenstva. Županijskim se povjerenstvima preporučuje da učenicima ne uručuju priznanja za osvojena prva tri mjesta odmah po završetku natjecanja, nego nakon objavljivanja ljestvice koju sastavi Državno povjerenstvo. Moguće su i donacije domaćih i stranih institucija koje promiču učenje njemačkog jezika.

## Literatura

*Za pripremu se mogu koristiti svi udžbenici i priručnici koje je odobrilo Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta za školsku 2014./2015. godinu* (vidi Katalog obveznih udžbenika i pripadajućih dopunskih nastavnih sredstava za osnovnu školu, gimnazije i srednje strukovne škole u šk. god. 2014./2015.)

**Upute za provedbu pisanog dijela natjecanja (testa)** za škole organizatore, predsjednike i članove školskih i županijskih povjerenstava i državnog povjerenstva:

1. Raspored natjecanja po učionicama mora biti napravljen najmanje dan prije natjecanja i mora biti izvješten na oglasnoj ploči škole domaćina. Uz svaku učionicu u kojoj se piše test također je potrebno izvjesiti raspored natjecatelja. Ovi rasporedi moraju biti izvješteni najmanje 120 minuta prije početka testa ( za županijsko i državno natjecanje).
2. Za cijelo vrijeme trajanja testa u učionici moraju biti prisutna dva dežurna učitelja od kojih je jedan glavni a jedan pomoćni ili na državnoj razini 2 člana državnog povjerenstva ili jedan član državnog povjerenstva i jedan učitelj škole domaćina koji je pomoćnik. Glavni član povjerenstva od ta dva člana čita upute učenicima dok njegov pomoćnik prati rade li svi učenici ono što se od njih očekuje i daje znak glavnom članu čitaču može li krenuti na sljedeći korak u natjecanju. Pomoćni član je dužan doći u učionicu 10 minuta prije početka testa. On sa sobom mora donijeti:
  - zatvorene žute velike omotnice za natjecatelje. U svakoj omotnici se nalazi po jedan primjerak testa ( na županijskoj razini je jedan za Slušanje s razumijevanjem i jedan za Čitanje s razumijevanjem dok je na državnoj razini jedan za Slušanje s razumijevanjem i sastavak, jedan za Čitanje s razumijevanjem i jedan za Gramatiku i vokabular, dva lista za odgovore, mala plava omotnica s listićem za zaporku i uputa natjecatelju za rješavanje testa.
  - nekoliko rezervnih kemijskih olovaka ( crnih ili plavih)
  - popis natjecatelja koji pišu test u toj učionici.
3. Natjecatelji moraju doći ispred određene učionice najmanje 10 minuta prije početka natjecanja. U slučaju neprisutnosti pojedinog učenika 15 minuta nakon početka natjecanja na list s popisom učenika se bilježi koji učenik nije pristupio. Kašnjenje učenika na natjecanje se uvažava do 10 minuta nakon ulaska učenika u učionicu. U tom slučaju se učenika upućuje na slobodno mjesto i kaže mu se da pričeka ( u slučaju da traje čitanje Uputa). Učeniku se daje njegov test, potihog ga se upućuje u rješavanje testa i daje mu se list s Uputom da si ju sam pročita. Ako učenik kasni više od 10 minuta, ne može pristupiti natjecanju. Ako je već počelo slušanje CDA, učenik se treba potihog priključiti slušanju jer se zbog njega neće ponavljati slušanje.
4. Natjecatelji ne smiju ući u učionicu prije nego ih pomoćni učitelj pozove. Nakon što identificira natjecatelje, pomoćni učitelj mora osigurati da natjecatelji sve osobne stvari ( torbe, knjige, kapute i sl. ) ostave na za to predviđenom mjestu u učionici. Mobilne telefone natjecatelji moraju isključiti i predati na čuvanje pomoćnom učitelju.
5. Pomoćni učitelj raspoređuje natjecatelje na takav način da onemogući bilo kakav kontakt među njima. Natjecatelji sjede jedan iza drugoga, po jedan u svakoj klupi, uz dovoljan razmak među klupama.
6. Pomoćni učitelj provjerava imaju li svi učenici sa sobom jednu, po mogućnosti dvije plave ili crne kemijske olovke i ništa drugo ne smiju imati ( običnu olovku, gumicu ili korektor.) U slučaju da učeniku nedostaje ili ne radi kemijska olovka, pomoćni član mu daje rezervnu.

7. Nakon što su natjecatelji prozvani te je zabilježena njihova prisutnost na listi popisa natjecatelja, glavni član čita natjecateljima Uputu :

**Dragi natjecatelji, molim vas na svojim mjestima pričekate da vam podijelimo ispitne materijale. Nemojte otvarati žute omotnice dok vam to ne kažemo.**

( Ove upute će povjerenstvima biti dostavljene zajedno s testovima. Zadatak je povjerenstva da tekst uputa dostavi svim dežurnim učiteljima najmanje 20 minuta prije početka natjecanja. )

8. Pomoćni i glavni član učenicima dijele žute omotnice u kojima se nalaze male plave kuverta, prvi dio testa ako se radi o županijskoj i državnoj razini, dva lista za odgovore i Uputa 1. U svakoj plavoj kuverti se nalazi Obrazac za zaporku ( prilog 3 iz Uputa za natjecanje) kojeg učenici popunjavaju tiskanim slovima.
9. Na državnoj razini učenici pišu dodijeljenu zaporku.
10. Nakon što su sve omotnice podijeljene natjecateljima, glavni član čita sljedeću uputu:

**Sada ćemo zajedno pročitati Uputu 1- razumijevanje slušanjem. Molim vas da ju izvadite iz žute omotnice i stavite ispred sebe.**

#### **UPUTE ZA NATJECATELJE**

##### **UPUTA 1- razumijevanje slušanjem**

Dozvoljeni pribor za pisanje testa je samo **plava ili crna kemijska olovka** koje se ne mogu brisati.

Na samome testu smijete pisati, praviti bilješke i ispravljati. Povjerenstvo ne boduje testove, nego isključivo listove za odgovore. Nije dopušteno pisati velikim tiskanim slovima, precrtavati, brisati, prepravljati na listu za odgovore, niti koristiti običnu olovku ili korektor. Svako prepravljeno rješenje se poništava.

Ako pogriješite na listu za odgovore, prekrižite ga na naslovnici i napišite „ nevažeći list“, te iz žute omotnice uzmete drugi primjerak lista za odgovore i ponovo vaša rješenja kompletno čitko prepisite na taj drugi primjerak lista. Ukoliko ne prekrižite nevažeći list, ni jedan od dvaju listova ne će biti bodovan.

**Ne zaboravite svoja rješenja iz testa prepisati na list za odgovore.**

Ne razgovarajte s drugim natjecateljima i ne obraćajte pozornost na školsko zvono te ostale događaje u školi. Na natjecanju nije dopušteno imati kod sebe ništa što bi moglo poslužiti prepisivanju ispitnog gradiva.

Ako test završite prije isteka vremena predviđenog za njegovo rješavanje, kada predate žutu omotnicu pomoćnom učitelju, smijete tiho napustiti učionicu. U slučaju potrebe test smijete razdvojiti zbog bolje preglednosti.

Sada pišete prvi dio ispita iz njemačkog jezika **Razumijevanje slušanjem** koje traje približno



25 minuta uključujući i vrijeme potrebno za prijepis odgovora na list za odgovore.

U **žutoj omotnici** se nalazi mala **plava omotnica**, ispit za razumijevanje slušanjem, dva lista za odgovore i **Uputa 1**.

Izvadite najprije plavu kuvertu u kojoj se nalazi **Obrazac za zaporku** ( prilog 3 iz Uputa za natjecanje) i popunite ga **tiskanim slovima**. ( napomena: pišete naziv škole iz koje vi dolazite a ne škole u kojoj se natječete. Na dnu obrazca napišite današnji nadnevak i mjesto gdje je održava ovo natjecanje.)

Popunjeni obrazac vratite u plavu omotnicu. Na državnoj razini u plavoj omotnici se nalazi i dodijeljena zaporka koju trebate **prepisati na naslovnicu testa i sva mjesta gdje se to u testu traži, na oba lista za odgovore, na plavu i na žutu omotnicu i zaokružite kategoriju na kojoj se natječete** (prvi strani jezik ili drugi strani jezik) . Papirić s zaporkom vratite u plavu omotnicu, **zalijepite ju** i stavite plavu omotnicu u žutu. Ako ne možete zapamtiti svoju zaporku, smijete ju prepisati jer će vam trebati do kraja natjecanja.

Provjerite imate li u žutoj omotnici zadatke za dio ispita razumijevanje slušanjem, listove za odgovor i jesu li kopije testa i listovi za odgovore ispravni ( prebrojite stranice i provjerite kvalitetu kopije). Izvadite ih i slijedite upute koje su na CDa.

Za vrijeme rješavanja testa **ne smijete tražiti nikakva dodatna objašnjenja od dežurnih učitelja/nastavnika**.

Želimo vam puno uspjeha!

11. Pomoćni učitelj provjerava jesu li svi natjecatelji popunjeni obrazac stavili u plavu omotnicu kao i papirić s zaporkom, zalijepili ju i vratili u žutu omotnicu.
12. Glavni član upisuje početno i završno vrijeme rješavanja prvog dijela ispita na ploču.
13. Učenici slušaju transkript s CDa, rješavaju zadatke u ispitu te ih prepisuju na list za odgovore.
14. Dežurni učitelji nemaju pravo uvida u rješenja testa za vrijeme pisanog dijela natjecanja.
15. Dežurni učitelji ne smiju s natjecateljima komentirati ništa što bi moglo utjecati na rješavanje testa, odnosno ono što se odnosi na sadržaje testa.
16. Za vrijeme rješavanja testa nije dopušteno napuštanje prostorije.
17. Glavni član upozorava učenike svakih 15 minuta koliko imaju još vremena za pisanje i upozorava ih da moraju odgovore prepisati na list za odgovore. U trenutku isteka vremena glavni član se obraća učenicima:

**Ovaj dio ispita razumijevanje slušanjem je završen. Stavite test i list za odgovore u žutu omotnicu, odložite ju na ugao klupe te pričekajte daljnju uputu.**

18. Pomoćni član skuplja omotnice sa dijelom ispita razumijevanje slušanjem.
19. Posebnosti županijske razine: Ispit na županijskoj razini natjecanja je pisani i traje ukupno 120 minuta. Prvi dio Slušanje s razumijevanjem traje približno 25 minuta uključujući i vrijeme potrebno za prijepis odgovora na list za odgovore. Dežurni učitelj treba nakon rješavanja zadatka za provjeru Slušanja s razumijevanjem uputiti natjecatelje da odgovore prepisuju na list za odgovore. Drugi dio ispita Čitanje

s razumijevanjem i uporaba jezika ( gramatika i vokabular) traje približno 90 minuta uključujući i vrijeme potrebno za prijepis odgovora na list za odgovore. Dežurni učitelj treba 10 minuta prije isteka vremena upozoriti natjecatelje da odgovore prepisu na list za odgovore, ukoliko to već nisu učinili.

20. Nakon završetka rješavanja testa natjecatelji spremaju test, malu omotnicu sa zaporkom i listove za odgovore u veliku omotnicu. ( na državnoj razini svaki dio testa odlažu na rub klupe). Na omotnicu pišu svoju zaporku. Zatvorenu omotnicu predaju dežurnom učitelju.
21. Nakon završetka pisanog dijela ispita prosudbeno povjerenstvo za njemački jezik otvara omotnicu s rješenjima i prema uputama za ispravljanje boduju svaki list za odgovore. S obzirom na broj natjecatelja, potrebno je u povjerenstvo imenovati dovoljan broj učitelja njemačkog jezika koji će ispravljati testove. Povjerenstvo svojim potpisima na svakom testu i pripadajućem listu za odgovore odgovara za pravilnost ispravljanja te točnost zbroja bodova. **Po tri člana povjerenstva moraju pregledati i potpisati svaki test i listove za odgovore.**
22. Ispitno povjerenstvo boduje samo jasno, čitko i pravilno naznačene odgovore na listovima za odgovore. Rješenja na testovima se ne uzimaju u obzir!
23. Nakon ispravka svih testova treba objaviti privremeni poredak pod zaporkama. Po okončanju žalbenoga postupka treba otvoriti male omotnice s listićima i imenovati natjecatelje, sastaviti poredak svih sudionika u natjecanju i objaviti poredak s imenima natjecatelja.
24. Ljestvicu poretka natjecatelja treba zajedno s listovima za odgovore natjecatelja poslati na adrese županijskih povjerenstava, odnosno na adresu tajnice državnog povjerenstva prema već ranije navedenim napucima.

## **25. Važne dodatne upute**

### **1. Na listovima za odgovore:**

- nije dopušteno pisati velikim tiskanim slovima
  - nije dopuštena uporaba obične olovke; dopuštena je uporaba samo plave i crne kemijske olovke koje se ne mogu brisati
  - nije dopuštena uporaba korektora
  - nije dopušteno precrtavanje
  - nije dopušteno brisanje
  - svako prepravljeno rješenje se poništava
26. Na samome testu natjecatelji smiju pisati, praviti bilješke i ispravljati odgovore ukoliko to žele jer povjerenstvo ne boduje testove, nego isključivo listove za odgovore.
  27. Svi potrebni obrasci za prijavljivanje na natjecanje i važne informacije, nalaze se na mrežnoj stranici Agencije za odgoj i obrazovanje [www.azoo.hr](http://www.azoo.hr)
  28. Pomoćni i glavni član učenicima dijele drugu žutu omotnicu u kojima se nalazi drugi dio ispita, dva lista za odgovore i Uputa 2. Glavni član čita daljnju uputu:

**Sada ćemo zajedno pročitati Upute 2 – pisanje sastavka ( kod državne razine). Molim vas da ju izvadite iz žute omotnice i stavite ispred sebe.**

## UPUTA 2- pisanje sastavka ( na državnoj razini)

Sada pišete drugi dio ispita – sastavak.

Izvadite iz žute omotnice zadatak za drugi dio ispita. Pozorno ga pročitajte i napišite sastavak prema zadanim smjernicama. Na sve stranice i na listove za odgovore napišite svoju zaporku. Provjerite jesu li kopije testa i listova za odgovore ispravni ( prebrojite stranice i provjerite kvalitetu kopije).

Sastavak najprije pišite na list za koncept, ali ga obvezno prepisite na list za odgovore. List za koncept je predviđen kao pomoćni list i on se ne boduje. Rabite ga kao pomoć u oblikovanju i pisanju sastavka. Na njemu smijete prepravljati, križati i sastavljati ali sastavak prepisite na list za odgovore.

**Obvezno pišite pisanim slovima, čitko i uredno na list za odgovore.**

Na rezultate pisanog dijela vezane uz nečitak rukopis **ne podnosi se prigovor** ( Upute za natjecanje na državnoj razini)

Za vrijeme pisanja sastavka **ne smijete tražiti nikakva dodatna objašnjenja od dežurnih učitelja/nastavnika.**

Želimo vam puno uspjeha!

29. Glavni član upisuje početno i završno vrijeme pisanja sastavka na ploči i svakih 15 minuta učenike upozorava koliko vremena još imaju za pisanje.

30. Pet minuta prije isteka vremena upozorava natjecatelje:

**Imate još 5 minuta za pisanje sastavka. Polako završavajte.**

31. U trenutku isteka vremena glavni član se obraća natjecateljima:

**Predviđeno vrijeme za pisanje sastavka je završeno. List za odgovore i test stavite u žutu omotnicu i odložite na rub klupe. Drugi dio ispita je završio. Imate stanku od 15 minuta i smijete napustiti učionicu. Nakon 15 minuta nastavljamo s trećim dijelom ispita Razumijevanje čitanjem i uporaba jezika ( gramatika i vokabular). Omotnice i vaši mobiteli ostaju u učionici do kraja današnjeg ispitivanja.**

32. Pomoćni član skuplja omotnice sa sastavcima i odnosi ih prosudbenom povjerenstvu.

33. Nakon 15 minuta glavni član upisuje na ploču vrijeme početka trećeg dijela ispita razumijevanje čitanjem i uporaba jezika. Učenici na svojim mjestima čekaju početak ispita.

34. Glavni član im se obraća:

**Sada ćemo zajedno pročitati Upute 3 - razumijevanje čitanjem i uporaba jezika (gramatika i vokabular). Molim vas da ju izvadite iz žute omotnice i stavite ispred sebe.**

## UPUTE ZA NATJECATELJE

### UPUTA 3- razumijevanje čitanjem i uporaba jezika ( gramatika i vokabular)

Sada pišete treći dio ispita- razumijevanje čitanjem i uporaba jezika (gramatika i vokabular).

Izvadite zadatke iz žute omotnice i na sve stranice testa i listove za odgovore **napišite svoju zaporku**. Provjerite jesu li kopije testa i listova za odgovore ispravni ( prebrojite stranice i provjerite kvalitetu kopije).

Ovaj dio ispita traje približno 75 minuta uključujući i vrijeme potrebno za **prijepis rješenja na list za odgovore**. Provjerite imate li zadatke za dio ispita razumijevanje čitanjem, dva lista za odgovore i provjerite jesu li kopije testa i listova za odgovore ispravni ( prebrojite stranice i provjerite kvalitetu kopije).

Nakon toga možete početi sa rješavanjem zadataka za provjeru razumijevanja čitanjem i uporabe jezika.

Za vrijeme rješavanja testa **ne smijete tražiti nikakva dodatna objašnjenja od dežurnih učitelja/nastavnika**.

Želimo vam puno uspjeha!

35. Glavni član piše na ploču završno vrijeme pisanja ovog dijela ispita i upozorava natjecatelje svakih 15 minuta koliko je vremena još preostalo za pisanje. Kada je vrijeme isteklo glavni član se obraća natjecateljima:

**Predviđeno vrijeme za rješavanje dijela ispita razumijevanje čitanjem i uporaba jezika je završeno. List za odgovore i test stavite u žutu omotnicu i odložite na rub klupe. Vaše natjecanje je završeno. (kod državne razine sutradan je još usmeni dio natjecanja). Smijete uzeti svoje mobitele.**

36. Nakon što su natjecatelji napustili učionicu, pomoćni član uzima sve ispitne materijale, provjerava jesu li svi na broju i nosi ih prosudbenom povjerenstvu na ispravljanje.
37. Najprije slijedi privremena objava rezultata pismenog testiranja i vrijeme uvida u testove. Natjecatelji i njihovi mentori, u vrijeme koje za to odredi prosudbeno povjerenstvo, mogu pogledati test u nazočnosti članova povjerenstva i u roku od 30 minuta podnijeti pisani prigovor. U slučaju pisanja prigovora, prigovor piše natjecatelj. Nakon žalbenog postupka povjerenstvo razmatra prigovor, u pisanom obliku na njega odgovara. Povjerenstvo objavljuje na oglasnoj ploči svoja očitovanja i nakon toga, prigovor više nije moguć.
38. Posebnosti državne razine: sutradan slijedi pojedinačno usmeno ispitivanje natjecatelja po kategorijama. Komisije od tri člana u svim kategorijama sa najmanje jednim izvornim govornikom desetak minuta usmeno ispituju svakog natjecatelja. Natjecatelji se prethodno desetak minuta pripremaju pojedinačno u jednoj učionici koja je predviđena za pripreme za usmeni za natjecatelje svih kategorija. U toj učionici se nalazi jedan član povjerenstva koji natjecateljima daje upute za pripremu

za usmeni. Nakon usmenog ispitivanja, komisija od tri člana zajedno donosi odluku o vrednovanju usmenog izričaja natjecatelja uzimajući u obzir cjelokupno natjecateljevo izlaganje.

**39. Na rezultate usmenoga dijela ispita prigovor se ne podnosi.**

40. Državno povjerenstvo unosi u tablice bodove iz svih dijelova ispita i objavljuje konačnu listu poretka natjecatelja po svim kategorijama. Slijedi proglašavanje najbolje tri plasirana natjecatelja u svim kategorijama.

**41. Kriterije o priznanjima i nagradama po pojedinim kategorijama kao i same donacije dodjeljuju Goethe Institut Zagreb i ZfA dok Državno povjerenstvo njemačkoga jezika pod pokroviteljstvom Agencije za odgoj i obrazovanje dijeli samo priznanja.**

### **Važne dodatne upute**

#### **1. Na listovima za odgovore:**

- nije dopušteno pisati velikim tiskanim slovima
- nije dopuštena uporaba obične olovke; dopuštena je uporaba samo plave i crne kemijske olovke koje se ne mogu brisati
- nije dopuštena uporaba korektora
- nije dopušteno precrtavanje
- nije dopušteno brisanje
- svako prepravljeno rješenje se poništava

2. Na samome testu natjecatelji smiju pisati, praviti bilješke i ispravljati odgovore ukoliko to žele jer povjerenstva ne boduju testove, nego isključivo listove s odgovorima.

3. Svi potrebni obrasci za prijavljivanje na natjecanja, kao i sve potrebne informacije, nalaze se na internetskoj stranici Agencije za odgoj i obrazovanje [www.azoo.hr](http://www.azoo.hr)

### **ČLANOVI DRŽAVNOGA POVJERENSTVA NATJECANJA IZ NJEMAČKOGA JEZIKA**

1. doc.dr.sc. Melita Aleksa Varga, Filozofski fakultet Osijek, Osijek
2. Ajlin Andreis-Sarun, prof., II. gimnazija Split, Split
3. Ana Marija Antić, prof., OŠ Karlobag, Karlobag
4. Melita Barišić, prof., OŠ Franje Krežme, Osijek
5. Ivan Čelebić, prof., I. gimnazija Osijek, Osijek
6. Marjeta Djaković, prof., Talijanska srednja škola Dante Alighieri, Pula
7. Biljana Grbeša, prof., OŠ Prečko, Zagreb
8. Jasminka Hajpek, prof., Osnovna škola Antuna Kanižlića, Požega **predsjednica**
9. Sanja Jambrović-Posedi, prof., Gimnazija Josipa Slavenskog, Čakovec
10. Dragana Jurilj Prgomet, prof., Druga srednja škola Beli Manastir, Beli Manastir
11. Ralf Kloetzke, prof., stručni savjetnik za nastavu, Goethe Institut Kroatien, Zagreb
12. Đurđica Krznarić Maslač, prof., Gimnazija M. A. Reljkovića, Vinkovci
13. Lea Lesar Dolenc, dipl.uč., OŠ Vidovec, Vidovec
14. Danijela Lončarić, prof., Osnovna škola dr. Mate Demarina, Medulin
15. Josip Močić, prof., IV. gimnazija Marko Marulić, Split
16. Izabela Potnar Mijić, prof., Agencija za odgoj i obrazovanje, Podružnica Osijek **tajnica**
17. Thorsten Reiter, prof., ZfA, Zagreb
18. Mirela Rimac Ešegović, prof., OŠ Ivana Mažuranića, Vinkovci
19. Renate Simoneit, prof., XVI. gimnazija Zagreb, Zagreb
20. Željka Zrilić, prof., OŠ Stanovi i OŠ Zadarski otoci, Zadar

### **Napomena**



**Uporaba imenica (učenik, učitelj, nastavnik, voditelj) u tekstu podrazumijeva i osobe ženskog i muškog spola, dakle: učenice/ učenike, učiteljice/ učitelje, nastavnice/ nastavnike, voditeljice/ voditelje.**



**Prilog 2**

**Obrazac za zaporku**

(ispunjava učenik tiskanim slovima)

Zaporka – peteroznamenasti broj i riječ

--	--	--	--	--	--

Nadnevak: \_\_\_\_\_

Područje (zaokružite naziv natjecanja): Školsko / županijsko / državno natjecanje iz njemačkoga jezika

**Kategorija natjecanja:**

**OSNOVNA ŠKOLA**

- 1. KATEGORIJA A
- 2. KATEGORIJA B

**SREDNJA ŠKOLA**

- 1. KATEGORIJA I
- 2. KATEGORIJA II
- 3. KATEGORIJA III

Ime i prezime učenika \_\_\_\_\_ Razred \_\_\_\_\_

Naziv škole (naziv škole, mjesto, ulica i broj) \_\_\_\_\_

Ime i prezime voditelja / mentora \_\_\_\_\_

Adresa učenika (poštanski broj, mjesto i ulica) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

**Prilog 3**

**Prijava za županijsko / državno Natjecanje iz njemačkoga jezika**

<p>Ime i prezime učenika    razred    škola</p> <p>_____</p>
<p>JMBG/OIB: _____ / _____</p>
<p><b>Kategorija natjecanja (potrebno zaokružiti):</b></p>
<p><b>OSNOVNA ŠKOLA</b></p>
<p>1. KATEGORIJA A</p>
<p>2. KATEGORIJA B</p>
<p><b>SREDNJA ŠKOLA</b></p>
<p>1. KATEGORIJA I</p>
<p>2. KATEGORIJA II</p>
<p>3. KATEGORIJA III</p>
<p>Naziv programa škole : _____</p>
<p>Adresa učenika _____</p>
<p>Broj postignutih bodova na školskom/županijskom natjecanju: _____/60 _____/80</p>
<p>Ime i prezime učenikova mentora: _____</p>
<p>Naziv i adresa škole: _____</p>
<p>Nadnevak: _____ Potpis odgovorne osobe: _____</p>
<p> </p>

#### Prilog 4

Potvrđujem da učenik: \_\_\_\_\_ (ime i prezime)  
koji pohađa \_\_\_\_\_ razred \_\_\_\_\_ (naziv škole)  
u \_\_\_\_\_ (ime mjesta)

**NIJE** tijekom godina obveznoga školovanja duže od sveukupno jedne (1) kalendarske godine bez prekida boravio NITI se školovao u zemljama njemačkoga govornoga područja, odnosno **NIJE** odrastao u dvojezičnom (bilingvalnom) okruženju.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (potpis ravnatelja)

*\* Izjava se potpisuje pod punom krivičnom i kaznenom odgovornošću.*



## Prilog 5

### Žalba

---

Školsko / županijsko / državno natjecanje iz njemačkoga jezika

**Kategorija natjecanja:**

**OSNOVNA ŠKOLA**

1. KATEGORIJA A

2. KATEGORIJA B

**SREDNJA ŠKOLA**

1. KATEGORIJA I

2. KATEGORIJA II

3. KATEGORIJA III

Mjesto i nadnevak \_\_\_\_\_ Zaporka 

--	--	--	--	--	--

 \_\_\_\_\_

Ime i prezime učenika \_\_\_\_\_

Škola \_\_\_\_\_ Razred \_\_\_\_\_

**ŽALBA**

Školskom / županijskom / državnom povjerenstvu iz njemačkoga jezika

Obrazloženje i učenikov potpis:

**Napomena**

Svi potrebni obrasci za prijavljivanje na Natjecanja i smotre nalaze se na internetskoj stranici Agencije za odgoj i obrazovanje [www.azoo.hr](http://www.azoo.hr); u rubrici „Izvannastavne aktivnosti/ Natjecanja/Njemački jezik“